

**JEU DE PAUME**  
I cinéma

# Le souffle du temps

Robert Cahen, films et vidéos

16 mars – 18 avril 2010



IAUDITORIUM

Vidéaste, réalisateur et compositeur de formation, Robert Cahen est issu de la traversée des frontières entre les arts. Diplômé du Conservatoire national supérieur de musique de Paris en 1971, il a su enrichir la vidéo des expérimentations techniques et linguistiques de la musique concrète. Chercheur à l'ORTF et pionnier dans l'utilisation des instruments électroniques, il traite les images comme les sons, les organise, les transforme, ouvrant les possibilités d'échange entre les modèles, les paramètres de l'image et ceux de la musique. Son travail est reconnaissable à cette manière d'explorer le son en relation avec l'image mais aussi de traiter les ralentis, qui rendent visible un « temps retenu », pour construire un véritable univers poétique. Juxtaposition d'images fixes et en mouvement, oscillation, multiplicité des points de vue, expérimentation physique de la vidéo dans l'espace constituent autant de traits caractéristiques de son œuvre. Dès sa première vidéo, *L'Invitation au voyage* (1973), il manipule l'image et la rend malléable. En 1983, il réalise *Juste le temps*, fiction de 13 minutes considérée comme l'une des vidéos les plus importantes des années 1980. Lauréat de la Villa Médicis Hors les murs en 1992, il a également remporté le Grand Prix du Videokunstpreis du ZKM de Karlsruhe pour *Sept Visions fugitives*, en 1995. Une partie de sa création s'inspire du travail d'autres artistes : ses vidéos sur l'art (*Parti sans laisser d'adresse*, sur Bernard Latuner, 1986), sur la musique (*Répons* de Pierre Boulez, 1985), sur la danse (*La Danse de l'épervier* de Hideyuki Yano, 1984, *Parcelle de ciel* de Susan Buirge, 1987, *Solo* de Bernardo Montet, 1988) ou sur la photographie (*Dernier Adieu*, sur Jean-Marc Tingaud, 1988), ainsi que son adaptation, avec *Corps flottants* (1997), du roman de Natsume Sôseki, *Oreiller d'herbes*. Plusieurs des installations et mono-bandes de Robert Cahen ont rejoint les collections de prestigieuses musées en France et à l'étranger, tandis qu'il a réalisé, dans le cadre de la commande publique, une installation vidéo permanente à Lille (allée de Liège, Euralille) en 1995.

## La langue de l'enfance

Depuis plus de 20 ans, Robert Cahen travaille en vidéo sur le visible et l'invisible, sur l'image et la mémoire, sur « l'inquiétante étrangeté ». Chacune de ses œuvres est une plongée silencieuse au cœur de paysages imaginaires vers des territoires où nous n'avons plus accès. Apparitions, disparitions, temps suspendu, espaces et rythmes inouïs, ralentis : il use avec un haut degré de perfection des techniques électroniques de l'image et du son pour retranscrire la langue intérieure de l'enfance, ses jeux, ses rêveries, ses cauchemars et ses ravissements. Car derrière son extrême élégance, souvent teintée d'humour, Robert Cahen se livre avec angoisse et vertige au plaisir d'animer et de manipuler les choses et les êtres, comme à la recherche d'un indéchiffrable secret.

Thierry Garrel

avril 1993

## Le passager du temps

Comme Nam June Paik, comme Bill Viola, comme tous les grands vidéastes, Robert Cahen prend la vidéo telle qu'elle est, et son œuvre inventive en effectue joyeusement les puissances. Mais que peut-on demander à la vidéo ? La réponse de Robert Cahen est aussi simple qu'ambitieuse : instaurer de nouveaux rapports entre le réel et l'image. Par sa formation musicale (il fut l'élève de Pierre Schaeffer), il était le mieux placé pour considérer les sons et les images avec des oreilles et des yeux neufs. Il agit en sculpteur, en compositeur, et dans son œuvre la matière électronique, visuelle et sonore échappe à une stricte *mimesis* du réel. Cette vidéo concrète invente comme une seconde jeunesse de l'image filmique. Avec un sentiment aigu du passage du temps, entre *carpe diem* et *tempus fugit*, Robert Cahen nous donne le monde à revoir : fillettes qui jouent, île de Pâques, cygnes sur un lac, jonque glissant dans la baie de Hong Kong. Ici comme ailleurs, il revient à un poète de sauver les apparences, toujours menacées de disparition.

Stéphane Audeguy

extrait du texte inédit « Robert Cahen, le fugitif », à paraître fin 2010 dans la monographie Robert Cahen : films et vidéos 1973-2007, éditions Écart Production

# programme

## **Paysages / Passage, 89'**

Paysages sans cesse en évolution, qui deviennent des personnages, des organismes vivants : Cahen nous apprend à « voir » notre planète comme si elle nous était inconnue, comme si elle était « autre ». Il nous invite à la découvrir à travers des colorisations spéciales, des sons stratifiés et organisés. Il nous propose aussi des notions de « passage » ciselées par un temps différent. Au-delà de toute représentation réaliste, en zones proches de l'entr'aperçu, de l'entr'entendu.



## **I L'Invitation au voyage**

1973, vidéo, couleur, sonore, 9'  
bande sonore : Robert Cahen et Dominique Guiot

## **I Voyage d'hiver**

1993, vidéo, couleur, sonore, 18'  
réalisé en collaboration avec Angela Riesco

## **I Sept Visions fugitives**

1995, vidéo, couleur, sonore, 32'  
conception sonore : Michel Chion

## **I Plus loin que la nuit**

2005, vidéo, couleur, sonore, 10'  
conception sonore : Francisco Ruiz de Infante

## **I Sanaa, passages en noir**

2007, vidéo, couleur, sonore, 7'

## **I Le Cercle**

2005, vidéo, couleur, muet, 13'

## **Voyages, 116'**

Le voyage comme passage, la transformation, la mutation de rythmes et de visions : la musique du monde se déploie dans et par des oppositions (ville-nature, foule-individu, silence-bruit, passage-éternité, harmonie-dissonance...). Cités, grandes et petites, pays, lieux construits par un regard qui y plonge puis s'en détache pour devenir une rencontre de l'autre, de « l'anonyme singulier », dans une respiration du temps qui ne cesse jamais.

## **I Chili-Impressions**

1989, vidéo, couleur, sonore, 13'  
avec des poèmes de Pablo Neruda (extraits)

## **I Hong Kong Song**

1989, vidéo, couleur, sonore, 21'  
réalisé en collaboration avec Ermeline Le Mezo

## **I L'Île mystérieuse**

1991, vidéo, couleur, sonore, 16'

## **I On the Bridge**

1990, vidéo, couleur, sonore, 4'

## **I La Notte delle Bugie**

1993, vidéo, couleur, sonore, 10'30''

## **I Canton, la Chinoise**

2001, vidéo, couleur, sonore, 52'  
documentaire de création coréalisé avec Rob Rombout

*L'Invitation au voyage, 1973*

*Voyage d'hiver, 1993*

*Sept Visions fugitives, 1995*

## **La photo qui bouge**, 110'

Photo, cinéma, vidéo. Ontologie de l'image entre le XIX<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle. Une recherche qui marque le parcours de Robert Cahen depuis ses débuts. Image fixe qui se met en mouvement, image en mouvement qui se fige. Au cœur de ce dialogue, le temps, étiré, ralenti, rendu visible, « fictionne » la réalité. Un temps qui joue, mais qui pense et nous pense aussi.

### **I Karine**

1976, 16 mm, noir et blanc, sonore, 8'20"

### **I Ici repose**

1977, 35 mm, couleur, sonore, 6'  
photographies : Michel Delaborde

### **I Sur le quai**

1978, 16 mm, noir et blanc, sonore, 10'

### **I Cartes postales vidéo**

1984-1986, vidéo, couleur, sonore, 20'  
coréalisé avec Stéphane Huter et Alain Longuet

### **I Armatic**

1981, vidéo, couleur, sonore, 4'15"  
bande sonore : Robert Cahen

### **I Dernier Adieu**

1988, vidéo, couleur, sonore, 7'  
sur le photographe Jean-Marc Tingaud

### **I Cartes postales vidéo**

1984-1986, vidéo, couleur, sonore, 20'  
coréalisé avec Stéphane Huter et Alain Longuet

### **I Poupées... qu'on les appelle**

1972, 35 mm, couleur, sonore, 13'  
sujet et textes : Jo Attié  
conception cinématographique : Jean-Pierre Saire  
photographies et musique : Robert Cahen

### **I Horizontales couleurs**

1979, vidéo, couleur, muet, 14'

## **Danse**, 46'

Mouvement, geste et musique. Dans une nouvelle écriture de la danse. Ce qui est créé ou récréé, sculpté ou rendu liquide et aérien, essentiel. La chorégraphie « re-chorégraphiée » ! Une « trahison » apparente du rythme de la chorégraphie qui permet un regard attentif et profond entourant, avec son temps particulier et retenu, les gestes des danseurs et des danseuses.

## **I La Danse de l'épervier**

1984, vidéo, couleur, sonore, 13'  
chorégraphie : Hideyuki Yano  
musique : Michel Chion

## **I Parcelle de ciel**

1987, vidéo, couleur, sonore, 18'  
chorégraphie : Susan Buirge  
musiques : Charles Ives, Purcell, Webern et Bach

## **I Solo**

1989, vidéo, couleur, sonore, 4'  
chorégraphie : Bernardo Montet  
musique : Michèle Bokanowski

## **I Regards / Danse**

1986, vidéo, couleur, sonore, 11'

Une étude du mouvement de la danse, des danseurs, des répétitions et de la mise en scène.

*Parcelle de ciel*, 1987  
*Sept Visions fugitives*, 1995



## Musiques / Images, 67'

Un poème visuel, un musicien aveugle qui chante au Vietnam, New York au rythme de la musique de John Zorn, trois jeunes compositeurs de l'IRCAM, une œuvre de Pierre Boulez filmée pour la télévision et rendue *lisible* à l'œil dans une recherche évidente de relations entre le son et l'image...

### I L'Éclipse

1979, vidéo, couleur, sonore, 3'  
utilisation expérimentale du Spectron

### I Boulez-Répons

1985, vidéo, couleur, sonore, 43'  
sur Répons de Pierre Boulez

### I Instantanés, trois portraits de compositeurs : Marco Stroppa, Philippe Manoury, Thierry Lancino

1987, vidéo, couleur, sonore, 3 x 3'

### I Le Deuxième Jour

1988, vidéo, couleur, sonore, 8'  
sur *Tribute to Godard* (extrait) de John Zorn

### I Blind Song

2008, vidéo, couleur, sonore, 4'  
Petit morceau de vie dans une rue de Hô Chi Minh.

## De la musique concrète, 67'

Une recherche, qui a son origine dans l'histoire de la musique concrète, trouve dans ces films son portrait. Des résonances d'un son sculpté et ciselé aux documents rares et précieux de l'époque du Service de la recherche de l'ORTF créé par Pierre Schaeffer.

### I Portrait de famille

1971, 16 mm, noir et blanc, sonore, 13'

### I Images du carnaval de Bâle

1973, super-8 mm, couleur, sonore, 23'

### I Compositeurs à l'écoute

1998, vidéo, couleur, sonore, 31'  
Cinquante ans de musique au  
Groupe de recherches musicales.



*Plus loin que la nuit*, 2005

*Sanaa, passages en noir*, 2007

*Canton, la Chinoise*, 2001

*Cartes postales vidéo*, 1984-1986

## Fiction, de l'expérimentation à la narration, 77'

Nouvelles fictions, embryons de scénarios, récits brisés, œuvres ouvertes : films sans acteurs, acteurs sans dialogue, narrations sans mots. Effets vidéo, couleurs, paysages, devenant des personnages. Musique et sons comme structure du récit. Une trame suggérée, une histoire d'images.

### I Montenvers et mer de glace

1987, vidéo, couleur, sonore, 9'  
coréalisé avec Stéphane Huter

### I Arrêt sur marche

1979, 35 mm, couleur, sonore, 8'30"  
musique : Robert Cahen

### I Trompe-l'œil

1979, vidéo, couleur, sonore, 7'  
bande sonore : Robert Cahen

### I L'Entr'aperçu

1980, vidéo, couleur, sonore, 9'  
bande sonore : Robert Cahen

### I Juste le temps

1983, vidéo, couleur, sonore, 13'  
bande sonore : Michel Chion

### I Corps flottants

1997, vidéo, couleur, sonore, 13 min  
conception sonore : Michel Chion

### I L'Étreinte

2003, vidéo, couleur, sonore, 9'  
conception sonore : Francisco Ruiz de Infante

### I Red Memory

2010, vidéo, couleur, sonore, 9'30"  
coréalisé avec John Borst  
conception sonore : Robert Cahen  
musique : Lionel Marchetti

## Images de l'art, 79'

Un regard sérieux qui sait jouer de l'art. L'art mis en scène ou en situation : les œuvres dialoguent dans leur espace ou avec la pensée de l'artiste ; elles évoquent des lectures possibles et dessinent des contextes. Peinture, sculpture, art contemporain, la métaphore du fragment racontée.

### I La Collection

1990, vidéo, couleur, sonore, 5 portraits x 1'40"

### I Le Musée Gustave Moreau

1980, 16 mm, vidéo, couleur, sonore, 12'  
bande sonore et commentaires : Michel Chion

### I La Collection

1990, vidéo, couleur, sonore, 5 portraits x 1'40"

### I Parti sans laisser d'adresse

1986, vidéo, couleur, sonore, 14'

### I La Collection

1990, vidéo, couleur, sonore, 5 portraits x 1'40"

### I Rodin / Fragments

1990, 35 mm, noir et blanc, sonore, 20'  
sujet et texte : Roland Schaer  
chef opérateur : Renan Polles  
musique : Christine Groult

### I La Collection

1990, vidéo, couleur, sonore, 3 portraits x 1'40"



# calendrier

sous réserve de modifications

**mardi 16 mars, 19 h**

**ouverture** de la rétrospective en présence de **Robert Cahen** et **projection** de

**I** *Sept Visions fugitives*, 1995, 32'

**I** *Sanaa, passages en noir*, 2007, 7'

**mercredi 17 mars, 17 h**

**I** *Paysages / Passage*, 89'

**jeudi 18 mars, 17 h**

**I** *Images de l'art*, 79'

**vendredi 19 mars, 17 h**

**I** *La photo qui bouge*, 110'

**samedi 20 mars, 17 h**

**I** *Danse*, 46'

**I** *Musiques / Images*, 67'

**dimanche 21 mars, 17 h**

**I** *Danse*, 46'

**I** *De la musique concrète*, 67'

**mardi 23 mars, 19 h**

**I** *Fiction*, de l'expérimentation à la narration, 77'

**mercredi 24 mars, 17 h**

**I** *Voyages*, 116'

**jeudi 25 mars, 17 h**

**I** *Paysages / Passage*, 89'

**vendredi 26 mars, 17 h**

**I** *Images de l'art*, 79'

**samedi 27 mars, 17 h**

**I** *La photo qui bouge*, 110'

**dimanche 28 mars, 17 h**

**I** *Danse*, 46'

**I** *Musiques / Images*, 67'

**mardi 30 mars, 19 h**

**conférence** en présence de **Robert Cahen**

par **Sandra Lischi**, professeur à l'université de Pise et auteur de *Robert Cahen, le Souffle du temps*, et **Stéphane Audeguy**, écrivain et auteur de *La Théorie des nuages* et de *Robert Cahen : films et vidéos* et **projection** de

**I** *Juste le temps*, 1983, 13'

**I** *L'Étreinte*, 2003, 9'

**jeudi 1<sup>er</sup> avril, 17 h**

**I** *Fiction de l'expérimentation à la narration*, 77'

**vendredi 2 avril, 17 h**

**I** *De la musique concrète*, 67'

**I** *Danse*, 46'

**samedi 3 avril, 17 h**

**I** *Images de l'art*, 79'

**dimanche 4 avril, 17 h**

**I** *Paysages / Passage*, 89'

**mardi 6 avril, 19 h**

**I** *Voyages*, 116'

**mercredi 7 avril, 17 h**

**I** *La photo qui bouge*, 110'

**jeudi 8 avril, 17 h**

**I** *Musiques / Images*, 67'

**vendredi 9 avril, 17 h**

**I** *De la musique concrète*, 67'

**samedi 10 avril, 17 h**

**I** *Fiction de l'expérimentation à la narration*, 77'

**dimanche 11 avril, 17 h**

**I** *Voyages*, 116'

**mardi 13 avril, 19 h**

**I** *Paysages / Passage*, 89'

**mercredi 14 avril, 17 h**

**I** *Voyages*, 116'

**jeudi 15 avril, 16 h 45**

**I** *La photo qui bouge*, 110'

**vendredi 16 avril, 17 h**

**I** *Danse*, 46'

**I** *De la musique concrète*, 67'

**samedi 17 avril, 17 h**

**I** *Images de l'art*, 79'

**dimanche 18 avril, 17 h**

**I** *Fiction*, de l'expérimentation à la narration, 7'



*Juste le temps*, 1995

*Arrêt sur marche*, 1979

*Corps flottants*, 1997

*Red Memory*, 2010

## remerciements

Jo Attié, Stéphane Audeguy, Philippe Avril, Giorgio Baratta, Marc Baschet, Dominique Belloir, Patrick et Michèle Bokanowski, Pierre Bongiovanni, John Borst, Pierre-Louis Cereja, Michel Chion, Michel Delaborde, Thierry Destrieux, Patrizio Esposito, Jean-Paul Fargier, Rudolf Frieling, Thierry Garrel, Marco Maria Gazzano, Romain Gouvernet, Christine Groult, Georges Heck, Claude Hudelot, Stéphane Huter, Élisabeth Itti, Giulio Latini, Ermeline Le Mezo, Philippe Lepeut, Sandra Lischi, Alain Longuet, Silvana Manni, Thierry Maury, Adalberto Mecarelli, Christian Merer, Évelyne Noiriel, Françoise Objois, Élisabeth Perrin, Benoît et Claire Renard, Angela Riesco, Rob Rombout, Francisco Ruiz de Infante

ainsi que Boulevard des Productions (Strasbourg) et Heure Exquise ! (Lille)

## auditorium

### du Jeu de Paume

1, place de la Concorde – 75008 Paris

[www.jeudepaume.org](http://www.jeudepaume.org)

**renseignements** : 01 47 03 12 50 /  
[infoauditorium@jeudepaume.org](mailto:infoauditorium@jeudepaume.org)

**tarifs** : 3 € la séance / gratuit sur présentation du billet d'entrée aux expositions (valable uniquement le jour de l'achat) et pour les abonnés

## à venir

20 avril – 6 juin 2010

**Sicilia, uomini e paesaggi : Vittorio De Seta /  
Panorama du documentaire en Sicile**

programmation proposée par Danièle Hibon  
avec la collaboration de Marie-Jo Malvoisin

textes de présentation des programmes :  
Sandra Lischi, janvier 2010

en couverture : *Sept Visions fugitives*, 1995

Photos : © Robert Cahen, ADAGP, Paris 2010  
© éditions du Jeu de Paume, Paris, 2010



*L'Étreinte*, 2003  
*L'Entr'aperçu*, 1980

Le Jeu de Paume est subventionné  
par le ministère de la Culture et de la Communication.



Il bénéficie du soutien de **Neufлиз Vie**, mécène principal.



Ce cycle est organisé en collaboration avec :

